

TRASCRIZIONE DEI BRANI AUDIO

UNITÀ INTRODUTTIVA

- 3. A6 - Ascoltate e scrivete le parole.**
buongiorno, facile, americani, dialoghi, chi, Genova, amici, centro, corso, pagare
- 6. C8 - Ascoltate e scrivete le parole.**
classe, museo, scendere, maschera, rosso, isola, borsa, vestito, uscire, singolare
- 9. D7 - Ascoltate e scrivete le parole.**
cognome, meglio, Svizzera, esercizio, maggio, vacanze, disegno, ragazza, zio, luglio
- 12. E8 - Ascoltate e scrivete le parole.**
note, penna, mano, stella, bicchiere, latte, doccia, torre, bottiglia, pioggia

UNITÀ 1

15. D2 - Ciao Maria!

1.
 - Allora, buonanotte, signor Verdi!
 - Buonanotte anche a Lei, signora!
2.
 - Ciao Maria, dove vai?
 - Oh, ciao Carlo! Vado al supermercato.
3.
 - Buongiorno Dino, come va?
 - Mah, così e così.
4.
 - Buonasera, Andrea, tutto bene?
 - Bene, grazie, Lucia. E tu?

UNITÀ 2

19. F1 - Che giorno è?

- Mauro:* Silvia, dobbiamo parlare! Possiamo uscire uno di questi giorni, lunedì per esempio?
- Silvia:* Impossibile! Lunedì ho molto da fare.
- Mauro:* Allora, martedì mattina.
- Silvia:* No! Sai che il martedì ho lezione all'università.
- Mauro:* Mercoledì?
- Silvia:* Purtroppo non posso, ho un appuntamento.
- Mauro:* Giovedì? Cosa devi fare giovedì pomeriggio?

- Silvia:* Vado a fare spese insieme a Caterina.
- Mauro:* Allora, possiamo uscire venerdì sera?
- Silvia:* Va bene! Ah no, venerdì è il compleanno di mio fratello.
- Mauro:* E sabato? Sabato possiamo parlare?
- Silvia:* Sabato no. Di solito vado in montagna con le ragazze.
- Mauro:* Allora, domenica prossima. O domenica o mai.
- Silvia:* Ah no... la domenica non ho voglia di parlare di cose serie!!!

UNITÀ 3

23. Quaderno degli esercizi

- ragazzo:* Sei in Italia da tre mesi. Vediamo che cosa hai imparato.
- ragazza:* Non capisco cosa hai in mente...
- ragazzo:* Facciamo un piccolo quiz. Voglio vedere se sai dove si trovano i monumenti più importanti.
- ragazza:* Bene! Mi piacciono i quiz. Cominciamo!
- ragazzo:* Allora... la Fontana di Trevi?
- ragazza:* A Roma.
- ragazzo:* Ok. La Torre Pendente?
- ragazza:* Facile: a Pisa.
- ragazzo:* Mmm... Poi... la Galleria degli Uffizi?
- ragazza:* A Firenze. Qualcosa di più difficile?
- ragazzo:* Va bene; vediamo... Dove si trova Trinità dei Monti?
- ragazza:* Mmm... questo sì che è difficile. Dove?
- ragazzo:* A Roma, sopra Piazza di Spagna. Poi... Ponte Vecchio?
- ragazza:* A Roma; no, no, no! A Firenze.
- ragazzo:* Brava!... Dov'è San Marco?
- ragazza:* Se non sbaglio ... a Venezia.
- ragazzo:* Esatto! ...Adesso dimmi: il Maschio Angioino?
- ragazza:* Boh! Non so.
- ragazzo:* A Napoli. E il Castello Sforzesco?
- ragazza:* Non lo so; dove?
- ragazzo:* A Milano. Il Foro Romano?
- ragazza:* Questo solo a Roma può essere.
- ragazzo:* Perfetto. Ultima domanda: il Campanile di Giotto?
- ragazza:* A Firenze, al Duomo.
- ragazzo:* Brava! Non c'è male.

UNITÀ 4

26. Quaderno degli esercizi

1.

Alberto: Valeria, cosa prendi?*Valeria:* Non so... veramente ho un po' di fame. Forse mangio qualcosa.*Alberto:* Prendi un cornetto al cioccolato. Sono buonissimi.*Valeria:* Meglio di no, in genere cerco di evitare il cioccolato.*Alberto:* Beata te! Io non posso vivere senza cioccolato. Allora, un panino?*Valeria:* ...Sì! Per me un panino. ...Tu, invece, che prendi?*Alberto:* Io non ho tanta fame. Prendo un cornetto e un cappuccino.*Valeria:* Bene. Allora, un cornetto al cioccolato, un cappuccino, un panino prosciutto cotto e mozzarella e... una Coca cola.

2.

Alessia: Ciao Giulio, ...scusa il ritardo. C'è così tanto traffico!*Giulio:* Non ti preoccupare, non importa. Dai, siediti! Vuoi un caffè?*Alessia:* Non so... lo prendi anche tu?*Giulio:* Io ho già preso il caffè a casa... magari prendo una birra.*Alessia:* Beh, per me no. Preferisco un caffè.*Giulio:* Come lo bevi?*Alessia:* Lungo.*Giulio:* Quanto zucchero?*Alessia:* Due cucchiaini.*Giulio:* Macchiato?*Alessia:* No, no, grazie.*Giulio:* Torno subito. ...Signorina, un caffè lungo e una birra media, per favore.

UNITÀ 5

29. D1 - Che tempo farà domani?

Valeria: Allora domani che facciamo? Andiamo al mare o no?*Claudio:* Mah... non so! Fa ancora freddo. Sai che tempo farà domani?*Valeria:* No, ma immagino che non piovverà. Oggi il tempo è molto bello. Non tira vento e non c'è nemmeno una nuvola.*Claudio:* Sì, d'accordo, ma secondo me non fa poi così caldo da andare al mare. Poi, se ti ricordi, il fine settimana scorso è piovuto all'improvviso.*Valeria:* Uffa, come sei pessimista! Vedrai che sarà una bellissima giornata.*Claudio:* Forse, ma prima voglio ascoltare il meteo alla radio.

30. D2 (Previsioni del tempo)

“Buonasera. Queste sono le previsioni per domani, domenica 3 marzo: nuvolosità intensa su tutta la penisola. In particolare, nebbia al nord nelle prime ore del mattino, con possibilità di piogge nel pomeriggio. Al centro piogge o temporali con graduale miglioramento. Al Sud nuvoloso o poco nuvoloso con possibilità di piogge. Venti moderati. Mari: molto mosso il Tirreno, mosso l'Adriatico. Temperature in diminuzione.”

31. Quaderno degli esercizi

- Amore, oggi è il 10. Fra due settimane è Natale e non abbiamo ancora deciso cosa fare!
- Come no?! Non andremo a sciare sulle Dolomiti?
- Di nuovo sulle Dolomiti? Ma ci siamo stati l'anno scorso. Dai, perché quest'anno non andiamo a Rio de Janeiro?
- Rio de Janeiro? Ma scherzi?! Solo i biglietti aerei costeranno più di 3 mila euro.
- Ma no, che dici? Ho visto il dépliant di un'agenzia specializzata in viaggi in Sud America e ho anche telefonato: volo più cinque notti in un albergo sul mare costano 1.490 euro a persona.
- Davvero!? Beh... è un prezzo ragionevole. Io, però, a Natale non voglio andare al mare; io voglio mangiare il panettone, fare regali, essere al cenone di Capodanno con amici e parenti e, soprattutto, sciare... Insomma, feste tradizionali.
- Ma dai, amore! Facciamo qualcosa di diverso! Tutti vanno a sciare a Natale, mentre quello che propongo io è un'esperienza completamente nuova!
- Ma scusa, se a Natale andiamo al mare, ad agosto che facciamo? Andiamo sulle Alpi a fare *snow board*? Non lo so, Paola, vedremo...

UNITÀ 6

33. C2 - Al ristorante

Peter: Carino questo posto, mi piace molto.*Grazia:* Anche a me, infatti ci vengo spesso. È uno dei più bei ristoranti della zona.*Peter:* Mmh... cosa prendiamo? ...Ho una fame da lupi!*Grazia:* Vediamo un po' il menù. Hai bisogno di aiuto?

- Peter:* Eh... sì. Ci sono molte cose che non conosco.
- Grazia:* Dunque... per primo ovviamente la pasta. Quale preferisci?
- Peter:* Come si chiama quel piatto che abbiamo mangiato a casa tua l'altro ieri?
- Grazia:* Tagliatelle ai funghi. Ma perché non provi qualcos'altro?
- Peter:* Sì, hai ragione... Vediamo... gli spaghetti alla carbonara sono buoni?
- Grazia:* A me piacciono molto. Io, però, stasera prendo le lasagne... e per secondo la carne. E tu?
- Peter:* Mah, non so. Che dici?
- Grazia:* Prendi la bistecca ai ferri: ti piacerà. Io... vorrei provare il vitello alle verdure che è una delle loro specialità.
- Peter:* Allora, possiamo ordinare? Ho proprio fame!
- Grazia:* Sì, dai, ordiniamo. Per antipasto... prendiamo del prosciutto, va bene? Per contorno?
- Peter:* Mmh... un'insalata?
- Grazia:* Ecco, sì... un'insalata verde. E da bere?
- Peter:* Mah, decidi tu!
- Grazia:* Beh, sentiamo anche il cameriere... Scusi, possiamo ordinare?

34. C6 (Menù)

1.

- Cameriere:* Buongiorno... I signori hanno scelto?
- Giusepe:* Quasi, io sono indeciso tra i rigatoni al sugo e gli spaghetti al ragù. Cosa mi consiglia?
- Cameriere:* Sono tutti e due molto buoni, ma se vuole il mio parere, la specialità dello chef sono le fettuccine ai funghi.
- Giusepe:* Dice? Mmh... va bene, per me le fettuccine. Però, mi raccomandando, al dente!
- Cameriere:* Certo. E per Lei signora?
- Luisa:* Per me le penne all'arrabbiata.
- Cameriere:* Ottima scelta. E per secondo?
- Giusepe:* Io vorrei una bistecca, ben cotta per favore. Tu prendi il pollo, vero?
- Luisa:* No, ho cambiato idea. Per me gli involtini alla romana.
- Cameriere:* Benissimo. Basta così o volete qualcos'altro... un'insalata?
- Giusepe:* No, grazie... Da bere... una bottiglia di acqua minerale naturale.
- Cameriere:* Va bene. Grazie.

2.

- Cameriere:* Avete scelto?
- Gianni:* Sì, allora... per me i rigatoni.
- Cameriere:* Lei?
- Anna:* Io prendo... le linguine. No, no, meglio le farfalle ai quattro formaggi.
- Gianni:* Il pollo all'aglio com'è?
- Cameriere:* Buono, ma un po' piccante. Se vuole posso chiedere di mettere meno pepe.
- Gianni:* No, non importa, prendo le scaloppine ai funghi.
- Anna:* Io, invece, vorrei il pollo.
- Cameriere:* Qualcos'altro?
- Gianni:* Non so, prendiamo un po' di prosciutto?
- Anna:* No, è troppo. Meglio una caprese.
- Gianni:* D'accordo!
- Cameriere:* Bene, ...e da bere? Un Chianti, un Sangiovese?
- Giusepe:* Ecco, un Sangiovese. Grazie.
- Cameriere:* Grazie a voi.

UNITÀ 7

36. C1 - Avevamo deciso di andare al cinema...

- Hai fatto bene a non venire con noi ieri: è stata una tragedia!
- Perché? Cos'è successo?
- Allora... Sofia ed io avevamo deciso di andare al cinema, no? Lei, come al solito, ha invitato anche Laura.
- E che c'è di strano?
- Aspetta, non ho finito! Noi volevamo andare all'*Astra* a vedere l'ultimo film di Tornatore che Laura, però, aveva già visto.
- E quindi?
- Abbiamo pensato di vedere una commedia di Pieraccioni, ma secondo un amico di Laura, che era andato a vedere il film qualche giorno prima, non era un granché.
- Allora niente film?
- Appunto! Hai capito?! Abbiamo dovuto ascoltare il parere di qualcuno che neppure conoscevamo! Eppure le critiche che avevo letto io erano ottime.
- Insomma... alla fine, cosa avete fatto?
- Siccome era tardi per lo spettacolo delle dieci e mezza, abbiamo deciso di andare a mangiare. Però abbiamo dovuto discutere mezz'ora prima di scegliere il locale perché Laura voleva andare in un posto dove non era mai stata!
- Che tipo di questa Laura!

38. Quaderno degli esercizi

- Carla:* Andiamo al cinema stasera?
Dino: Perché no? Solo che non so quale film andare a vedere. Tu hai qualche idea?
Carla: Ma non avevi detto che volevi vedere l'ultimo film di Verdone?
Dino: Sì... ma secondo Mario non ne vale la pena.
Carla: Perché?
Dino: Eh... dice che è una commedia come tante.
Carla: Allora, troviamo qualcos'altro. Hai un giornale?
Dino: No, ma posso cercare in internet. Un attimo... allora... *Milano online...*, *spettacoli... cinema...* Ecco: *i film della settimana*.
Carla: Cosa danno?
Dino: Dunque... ah, è uscito il nuovo film di Tom Cruise.
Carla: No, a me Tom Cruise non piace. Andiamo avanti.
Dino: Va be'... c'è un film d'azione con Orlando Bloom.
Carla: Ma no, basta... ultimamente non vediamo altro che film d'azione!
Dino: Hai ragione. Poi... danno un film con Maria Grazia Cucinotta, che a me piace molto, lo sai.
Carla: Che film è?
Dino: Vediamo! Qua ci sono anche le critiche: "...un film di forti sentimenti ... trama originale ... bravissima la Cucinotta in un ruolo interessante".
Carla: Beh, questo può andare, che dici?
Dino: Direi di sì. Almeno c'è la Cucinotta!

UNITÀ 8

41. E1 - Ti posso aiutare?

- Domani devo consegnare questa traduzione. Non farò mai in tempo.
 - Ti posso aiutare?
 - No, grazie! Purtroppo non mi puoi aiutare.
- E adesso? Come faccio a portare tutte queste borse a casa?
 - Vuoi una mano? Ne posso portare un paio io.
 - Grazie! Meno male che ci sei tu!
- Signora, sembra avere dei problemi con la Sua

- macchina. La posso aiutare?
 - La ringrazio tanto! Di macchine non ci capisco niente!
- Ho finito. Hai bisogno di aiuto?
 - Come no?! Sai la risposta alla domanda numero 3?
 - Ti vedo un po' giù oggi. Posso fare qualcosa?
 - Grazie, non è niente. Sono solo di cattivo umore.
 - Vado in centro, vuoi un passaggio?
 - Grazie, molto gentile, ma prima devo passare da Carla.

42. Quaderno degli esercizi

- Guido:* Va be', è uguale... poi quanto latte prendiamo?
Grazia: Uhm...non lo so; vedi un po', quand'è che scade?
Guido: Aspetta, eh... il 21... cioè dopodomani...
Grazia: ...dopodomani!? Allora prendiamone un litro. Possiamo sempre comprare il latte al bar sotto casa, no?
Guido: Giusto! La mozzarella?
Grazia: No, ne abbiamo due. Perché piuttosto non prendiamo questo formaggio? Lo vorrei provare.
Guido: Come vuoi. Io, invece, sono fedele ai miei *Kinder* allo yogurt. Perché non li provi qualche volta?
Grazia: Ma a me lo yogurt non piace molto. Solo quello alla frutta, ogni tanto. Poi... caffè ne abbiamo?
Guido: Non credo... ehi, guarda! *Lavazza* è in offerta speciale. Che ne dici?
Grazia: Va bene, prendiamolo.
Guido: Cos'altro... olive... ci sono... funghi?
Grazia: Sono finiti: prendine due vasetti... Ah, il sugo! Non abbiamo il sugo di pomodoro.
Guido: Cosa prendi di solito, *Barilla* o *Star*?
Grazia: Mah, dipende, vediamo anche il prezzo: *Barilla* 3 euro, *Star* 2 e 80. Beh... *Barilla* però è più buono.
Guido: ...Vino?
Grazia: No, abbiamo ancora quello che hanno portato i ragazzi... L'olio, piuttosto, è finito! Proviamo questo biologico, che ne dici?

- Guido:* Eh, proviamolo! ...Andiamo un po' al reparto detersivi?
- Grazia:* Sì... ecco, detersivo per lavatrice: confezione da cinque chili in offerta; prendiamolo!
- Guido:* Sì, però tu lo compri, ma sono io che lo porto a casa!
- Grazia:* Uffa! Questa volta lo porto io! Allora, prendo una crema idratante... cos'altro? Oh! ...il gel per i capelli... ecco io ho finito. Tu vuoi qualcos'altro?
- Guido:* Sì: uno shampoo e un dentifricio. Basta così?
- Grazia:* Sì.
- Guido:* Ok! Allora andiamo alla cassa.

UNITÀ 9

46. Quaderno degli esercizi

- negoziante:* Buongiorno!
- cliente:* Buongiorno!
- negoziante:* Posso aiutarla?
- cliente:* Uhm... vorrei un paio di occhiali.
- negoziante:* Ha visto qualcosa in vetrina che Le piace?
- cliente:* A dir la verità sono molto indecisa.
- negoziante:* Non importa. Troveremo sicuramente qualcosa... Sta cercando occhiali da sole o da vista?
- cliente:* Tutti e due.
- negoziante:* Quindi... due modelli, signorina?
- cliente:* No... Volevo... chiedere: è possibile scegliere degli occhiali da sole e poi... magari mettere le lenti da miopia?
- negoziante:* Certo, è una cosa che si fa spesso. Allora... cerchiamo un po' tra i modelli da sole. Che stile preferisce più o meno?
- cliente:* Hmm... non saprei. Magari grandi, con la montatura in metallo.
- negoziante:* Bene... ecco... questi qua, come Le sembrano?
- cliente:* Mah, la montatura mi sembra un po' pesante. Vorrei... qualcosa di più leggero.
- negoziante:* Più leggeri? Allora... Le faccio vedere questi modelli qui...
- cliente:* Ecco! Questi qua per esempio mi piacciono molto.
- negoziante:* Questo è uno degli ultimi modelli di *Armani*.
- cliente:* Si vede, è proprio bello! Quanto costa?
- negoziante:* Viene 260 euro senza le lenti.
- cliente:* 260?! Beh, un po' cari! E questi *Byblos*?

- Anche questi mi piacciono.
- negoziante:* Questi costano di meno: 220. E Le stanno anche molto bene.
- cliente:* Sì... però bisogna calcolare anche le lenti da miopia, no? Quindi... devo trovare un modello meno caro... Ecco, anche questi *Persol* sono carini. Quanto costano?
- negoziante:* Lì siamo intorno ai 180 euro.
- cliente:* Allora ci siamo!

UNITÀ 10

50. F1 Gira a destra!

- a.
- Scusate, ragazzi, sapete dov'è la mensa?
 - Certo; va' sempre dritto per un centinaio di metri, alla terza strada gira a destra e poi subito a sinistra. C'è una lunga fila fuori: non puoi sbagliare.
 - Grazie tante!
- b.
- Luca, sai dirmi dov'è il negozio di Sandra?
 - Dunque... è abbastanza facile: prendi questa strada e va' dritto; alla seconda traversa gira a sinistra e al primo incrocio a destra. All'angolo sulla tua destra troverai il negozio.
 - Grazie!
- c.
- Carla, sai dov'è la Libreria Italiana?
 - Ascolta: va' sempre dritto fino a via Meridiana, la terza traversa. Poi gira subito a sinistra e ci sei; non è difficile.
 - Grazie mille!

51. Quaderno degli esercizi

- ragazza:* Professore, posso chiederLe una cosa?
- insegnante:* Certamente.
- ragazza:* Sa, visto che in estate avrò molto tempo libero, penso di cominciare a leggere delle riviste italiane. Lei che ne pensa?
- insegnante:* Fai molto bene, anche se all'inizio non sarà facile.
- ragazza:* Cioè, non capirò proprio niente?
- insegnante:* Come no!? Però non ti aspettare di capire tutto. Sicuramente sarà un ottimo esercizio e imparerai tante cose sulla realtà italiana.
- ragazza:* Bene... allora, quali riviste mi consiglia?
- insegnante:* Non so, dipende anche dai tuoi interessi.

Per esempio, *Panorama* e *L'Espresso*, li conosci: sono i settimanali più noti. Li puoi trovare di tutto: attualità, politica, economia. La lingua però non è tanto facile.

ragazza: Ho capito. Qualcosa di meno pesante?

insegnante: ...Max è molto moderno, ... Chi lo stesso. Ma usano un linguaggio giovanile che non è molto facile. Credo che ti piaceranno.

ragazza: Riviste femminili?

insegnante: Certo: io ti consiglio anzitutto *Donna moderna* che è abbastanza semplice. Esce ogni settimana e si occupa un po' di tutto: moda, costume, attualità ecc. Lo stesso vale per *Grazia*.

ragazza: Perfetto! Che altro mi può suggerire?

insegnante: Vediamo... c'è il mensile *Bell'Italia* per quanto riguarda i viaggi ecc., ... *TV Sorrisi e canzoni*, con tutti i programmi televisivi della settimana. Poi riviste di moda come il mensile *Vogue*, ...di arredamento come *Abitare* e... tante altre.

figlio: Sì, ma... sono tutte canzoni lente, tristi, dai!

padre: Ma scusami, per te la musica è solo quella veloce, da discoteca? I testi non contano?

figlio: Certo che contano, ma anche i cantanti di oggi dicono cose belle, magari lo fanno in modo diverso... meno sentimentale. Prova ad ascoltare *Vita spericolata* di Vasco o le canzoni degli Articolo 31...

padre: Va be', forse hai ragione... in fondo "de gustibus non est disputandum"...

UNITÀ 11

54. Quaderno degli esercizi

padre: Ma come fai ad ascoltare queste canzoni? Sembra musica della giungla!

figlio: Va be', papà, ti prego, non cominciare! È solo un cd di Jovanotti: musica rap con influenze etniche.

padre: Ecco, vedi, ai miei tempi... quella sì che era musica: italiana al cento per cento.

figlio: Italo-americana vuoi dire?

padre: Come italo-americana?! *Il cielo in una stanza* di Gino Paoli, per esempio, ... oppure... *Questo piccolo grande amore* di Baglioni, non sono italiane?

figlio: Sì, però Paoli cantava anche *Sapore di sale*, che secondo me sembra una canzone americana di quel periodo... per non parlare delle prime canzoni di... di Celentano, di... Morandi...

padre: Non mi dire che non ti piace *In ginocchio da te* di Morandi?! Oppure... *Il ragazzo della via Gluck* di Celentano. ... E poi canzoni come *Anna*, ... *E penso a te* di Battisti o ... che ne so *Piazza grande, L'anno che verrà* di Lucio Dalla, o le canzoni di Mina, di Venditti, di Patty Pravo...